DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Núm. 8 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. April 17, 1997

LA ONU CONDENA A CUBA

GINEBRA.- La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas resolvió condenar al régimen de Cuba como «violador de los derechos del hombre y del ciudadano» en votación de 19 a favor 10 en contra y 24 abstenciones. Allí estuvo Guillermo Estévez, de WNY, quien se referirá al tema en la próxima edición de LA TRIBUNA.



BATALLA POR CUBA

GINEBRA.- Ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra se libró otra batalla denunciando los atropellos del régimen dictatorial castrista. Vemos a la izquierda a Guillermo Estévez, de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos, mostrando una de las denuncias al Relator de la ONU, Embajador Carl Johan-Grøwidh en el Palacio de Naciones. Tendremos una amplia información en próxima edición.(FOTO TRIBUNA).

DESFILE PUERTORRIQUEÑO DE JERSEY CITY (PAG. 10)

CONFERENCIA MUJERES LATINAS (PAG. 20)

DEPORTIVAS PAGS. 17, 18, 19 CAMPEONATO DOMINICANO DE SOFTBALL

HOMENAJE AL CONGRESISTA BOB MENENDEZ (PAG. 9)



MIKE RIVERA, CHAIRMAN

UNION CITY.- Mike Rivera, Ejecutivo de New Jersey Bell y líder cívico de la comunidad, sonríe en una reunión con Ruth Molenaar (derecha) y Soraya Molenaar, Editora y Gerente respectivamente de LA TRIBUNA, preparando nuestra fiesta universario del 25 de Abril en «Fiesta». Mike es el Chairman del Comité que organiza el gran evento.



CONFERENCIA NEGOCIOS MINORITARIOS

SOMERSET,NJ.- La Gobernadora Christine Whitman patrocinó la Conferencia y Exposición Nacional de Negocios Minoritarios celebrada en el Centro de Convenciones Garden State con la Corporación Internacional de Negocios de Minorías (IMBC). La Gobernadora Whitman y el Secretario de Comercio, Gualberto Medina, fueron oradores. Aquí los vemos con varios de los ejecutivos. (FOTO SCHERING LAB).



DESAMPARADAS 56 FAMILIAS

UNION CITY.- El incendio en el edificio de comercios y viviendas del # 4523 Bergenline Avenue dejó grandes daños y 56 familias en el desamparo. (FOTO LIONEL).



LA BRIGADA 2506

WASHINGTON.- La Brigada 2506 viajó al Cementerio Nacional de Arlington para depositar una ofrenda floral en la Tumba del Soldado Desconocido, como parte de los actos conmemorativos del desembarco de Playa Girón. (FOTO LUIS ROSAENZ), vea información pag. 2 y 3.

"LA TRIBUNA" DE FIESTA

"LA TRIBUNA" cumple 35 años de fundada y los celebrará con una fiesta en los elegantes salones de «Fiesta», Ruta 17 South en el sector Wood Ridge el próximo Viernes 25 de Abril, desde las 7.30 PM.

La formidable Orquesta «Rebelión» y el magnífico DJ «MB Pro-Sound» animarán el banquete, cuyos exquisitos manjares comenzarán a servirse a las 9 PM. Prometemos pocas palabras y mucha fraternidad y sana alegría. Y como siempre, agradables sorpresas.

Tendremos la ocasión de compartir con los estimados lectores, anunciantes y amigos; colaboradores, periodistas, fotógrafos que hacen posible la publicación de nuestro bisemanario, el periódico hispano más antiguo de los que se publican continuadamente en New Jersey.

Desde hace casi una década soy propietaria de LA TRIBUNA y en mi cabello crecieron canas de alegría y de tristeza, adquiriendo experiencias sobre el camino y aprendiendo a sentir cada vez más gratitud hacia todos los que con su trabajo, sus anuncios, apoyo, cooperación y con la ayuda de Dios forman parte de la celebración de los 35 años de LA TRIBUNA.

Muchas gracias a todos,
RUTH MOLENAAR
EDITORA

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publisher y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
Contador

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
July B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Renato Meffi • Moran Martiño • Conchita Ruiz • Adela Oliva • Felo Paris • Gladys Campanerio • Rafael Ferrer Luque • José Devise • José Domínguez

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes.
Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitadas. Miembro de la Sociedad Internacional de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripcion Anual: $30.00
PRINTED TWICE A MONTH

LA BRIGADA 2506

Se cumplieron 36 años del desembarco de la Brigada 2506, compuesta por exilados cubanos, en la playa Girón al sur de la Isla, en otro intento por la liberación de Cuba. Aquí vemos a los brigadistas tras ser libertados, desfilando ante millares de personas en el Stadium de Miami.(FOTO ARCHIVO.

ACTIVIDAD PRO-CUBA

ELIZABETH - La Asociación Pro-Cuba que preside Camilo Fernández ofrecerá un acto patriótico y artístico el 18 de Mayo a las 2 PM en su local del # 913 Morrel Street, Elizabeth para recordar otro aniversario de la instauración de la República de Cuba.

En el mismo acto serán presentados los ganadores de los premios periodísticos «20 de Mayo» del CNP y tomará posesión la Directiva de «Pro-Cuba». La entrada es gratis.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

LOS INMIGRANTES

Las nuevas Leyes de Inmigración aprobadas por republicanos y demócratas tienen algunas cosas buenas y muchísimas cosas malas.

Es evidente que la Ley fué hecha apresuradamente, bajo presiones politiqueras y que cuando llegó el momento de aplicarla, ni siquiera el Servicio de Inmigración sabía como hacerlo.

Es necesario cambiar algunas provisiones de tal legislación. Todos estamos de acuerdo en proteger las fronteras del país. Pero rechazar la inmigración no deseada o perjudicial es tarea de consulados y aduanas al inicio del trámite y no después que las familias ya están asentadas aquí y trabajando.

Es injusto y debe ser ilegal que desde el otro lado de la frontera lleguen mujeres a parir en Estados Unidos para recibir los beneficios que pagan los contribuyentes de aquí. Igualmente, todo bandido, traficante de drogas, vago, etc debe ser deportado lo antes posible.

Ese es un lado del problema. Pero hay otras cosas que no pueden tolerarse: Es sencillamente criminal que se despoje de ciertos beneficios a los residentes LEGALES que por una u otra razón no se hicieron ciudadanos de los Estados Unidos.

Todos sabemos que la inmigración no va a terminar nunca, porque ¿Qué norteamericano va a recoger los tomates y las fresas en el campo, limpiar los platos en los restaurantes, etc?

Todos sabemos que los patronos pagan una miseria, sin beneficios, a inmigrantes que hacen ese trabajo, viven en pésimas condiciones y...hasta tienen que dar las gracias porque les den tales empleos.

Y todos sospechamos que el tráfico de seres humanos inmigrantes legales o ilegales es un gran negocio en el que están envueltos muchos de arriba y abajo.

Sobre la nueva Ley de Inmigración tenemos algo más que decir:

Hay algunos grupos e individuos que hacen un gran negocio sucio creando pánico entre inmigrantes.

El Gobierno de Estados Unidos ha dicho una y otra vez que «NO HABRA DEPORTACIONES MASIVAS». En realidad, nunca ha habido deportaciones masivas en los Estados Unidos. Por otra parte, hay muchas leyes, tribunales y procedimientos para pelear tales órdenes.

Ciertos grupos e individuos agitan las cosas para aprovecharse del pánico de los inmigrantes y cobrarles más por trámites y gestiones. Agreguemos a esto la acción de los enemigos del sistema norteamericano, apoyados por varios medios de comunicación.

ACTOS POR PLAYA GIRON

POR: LIONEL RODRIGUEZ

WEST NEW YORK- Recordando el 36 aniversario del desembarco de la Brigada 2506 en Playa Girón al sur de Cuba el 17 de Abril de 1961 en otro intento por liberar a Cuba, se realizaron numerosos actos.

La Brigada 2506 hizo su acostumbrado peregrinaje al Cementerio Nacional de Arlington, en Virginia, para depositar una ofrenda floral ante la tumba del Soldado Desconocido.

El 17 de Abril hubo un acto frente al monumento a la Brigada en Boulevard East.

Los eventos culminarán con un banquete bailable este Sábado 19 de Abril desde las 8 PM en salones de la Logia «Familia de la Luz» en el # 6200 Monroe Place, West New York, animado por la Orquesta Fajardo.

Por su parte la Asociación Pro-Cuba que preside Camilo Fernández rindió tributo a los mártires y participantes del 17 de Abril y a la Brigada 2506 durante una velada patriótica en sus salones de Morell Street, Elizabeth. El ex-preso político y médico cubano Dr Alberto Fibla presentó su último libro, sobre el tema de los hombres, mujeres y niños asesinados a bordo del remolcador «13 de Marzo» por orden del dictador Castro.

En este aniversario, LA TRIBUNA saluda a la Brigada 2506 y a los combatientes que estuvieron comprometidos en Cuba para apoyarlos.

RECUERDOS DE LA CARCEL...

UNION CITY - La Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte tendrá otra reunión, a la cual se invita al público, en la que varios de sus miembros contarán anécdotas e historias de la vida dentro de las cárceles de Cuba y la forma en que resistían la barbarie comunista al mismo tiempo que inventaban sistemas de supervivencia, deportes, clases, cultura, etc. Las charlas serán el Martes 22 de Abril a las 8 PM en el local de la Asociación # 508 calle 43 Union City. Para el Martes 29, en el mismo lugar y hora se convoca a los ex-presos para una asamblea general.

PIDEN AYUDA RESTAURACION BUSTO MARTI

NEWARK.- Recientemente hemos creado el Comite Pro-Construcción del Busto de Jose Martí, en la ciudad de Newark, Estado de New Jersey.

Debido a los años y el tiempo, el Busto necesita una reparación total, que constará un poco más de seis mil dólares ($6,000.00).

Por este motivo estamos solicitando su contribución lo antes posible, ya que esperamos hacerlo antes del próximo 20 de mayo, del presente año. Hemos solicitado la inscripción en la ciudad de Trenton como "non profit organization", para su conveniencia. Su donación puede ser enviada al tesorero:

Hugo Aragón: 130 Clifford St., Newark, NJ 07105
Roberto Prado, Secretario 201-589-9235 * 201-482-5316.

MISA A MARTIRES DEL DIRECTORIO REVOLUCIONARIO

UNION CITY.- El «Instituto José Antonio Echeverria» que preside el Profesor Julio Fernández ofrecerá una misa por los mártires de la lucha por la libertad de Cuba que pertenecieron al «Directorio Revolucionario» y especialmente por los cuatro jóvenes asesinados por la dictadura de Batista el 20 de Abril de 1957 en un apartamento de Humboldt # 7, La Habana y que fueron delatados a la Policía por miembros del Partido Comunista Cubano.

La misa será el Domingo 20 de Abril a las 11 AM en la iglesia San Agustín que está situada en la esquina de New York Avenue y calle 40, Union City.

Se oficiará por los mártires de Humboldt 7, Joe Westbrook Morales, Fructuoso Rodríguez, Juan Pedro Carbó Serviá y José Machado. También orarán por Jesús Casals Lopez, caído en la lucha contra la dicta dura comunista el 19 de Abril de 1961; por Carlos Briones, fallecido en el exilio en 1977 y por Dora Rosales, la madre de Joe Westbrook, la que murió en Miami en Septiembre del año pasado. «El Directorio Revolucionario se fundó en Cuba en Diciembre de 1955 para luchar contra la dictadura derechista de Batista y después siguió su batalla contra la dictadura izquierdista de Castro», dice Julio Fernández.

La TRIBUNA Recuerda a los Mártires Cubanos

"EL PRESIDIO POLITICO DE ISLA DE PINOS"

Por: Gladys Campaneria

"ANECDOTAS DE LOS EX-PRISIONEROS POLITICOS EN ISLA DE PINOS"

El 22 de marzo, la Union de ex-presos políticos cubanos tuvo un acto de recordación del 30 aniversario del cierre de la cárcel de Isla de Pinos, la cual fue desman-telada el 23 de marzo de 1967, por el régimen comunista de Castro.

Despues de las barbaries los crimenes y las torturas ejecutadas a los prisioneros políticos cubanos en Isla de Pinos, producto del valeroso enfrentamiento y la resistencia de los prisioneros, comenzaron las protestas internacionales que obligaron al régimen de Castro a cerrar la prisión, dispersando a los 6,000 prisioneros por grupos en las diferentes cárceles de la Isla.

El acto comenzó con los himnos americanos y cubanos y luego escuchamos un sentido discurso de nuestro Presidente, Aniceto Cuesta.

De inmediato, los ex-presos politicos de "Conciencia", relataron las anécdotas vividas en lo que significó el infierno de la Prisión de Isla de Pinos, comenzando por: Jose Alfredo Gutierrez Solana, explicando los terribles momentos que pasaron en la prisión. Luego habló en su turno Jorge Dulzaides, narrando las torturas más horribles que les pudieron aplicar a esos valientes hombres, como los de sumergir a los rebeldes en aguas albañales del presidio, al extremo, que muchos de ellos quedaron mutilados y otros fallecieron a causa de torturas. Y mientras el hermano Dulzaides con voz trémula continuaba hablando, las lágrimas me rodaban por las mejllas, al sentir el dolor lacerante de la impotencia ante el recuerdo de nuestros mártires, aquéllos que ofrendaron sus vidas por la libertad de la patria.

Acto seguido, Angel Alfonso Aleman (Lacota) contó su llegada a la prisión y que estos fueron llevados en rastras hasta la circular 4 del día 24 de diciembre de 1960, en que llegaron a Isla de Pinos.

Luego comenzó a hablar Mario Rodriguez, refiriendose a cuando se encontraba en la finca "La Reforma" en la que se hallaba prisionero y que ésta fue estremecida por un rayo y que de pronto se sintió flotando en el aire y cayó de espaldas sin conocimiento. Al despertar, el resto de ellos estaban tirados sobre la tierra. Hubieron 3 muertos y los tres llevaban el nombre de "Jose", los que fueron enterrados en el mismo lugar.

Entonces, Aldo Chaviano comenzo narrando la famosa "Requisa Pacifica". A estos prisioneros los mantuvieron desnudos mientras los golpeaban, pués los milicianos les habian botado sus ropas, en tanto las golpeaduras duraban todo el dia hasta las 11 de la noche.

De esa misma forma el ex-prisionero, Higinio Matin relató lo sucedido en la circular 2, cuando entre los prisioneros hicieron un tunel para desconectar los alambres elétricos que estaban conectados a los cartuchos de TNT que rodeaban cada circular de la prisión de Isla de Pinos.

A uno de los presos se le ocurrió hacer hacer una lista con los nombres de todos los que habian construido ese tunel; entre ellos se encontraban, Montero Duque y Paco Pico, entonces escondieron la lista en uno de los tubos, por lo que todos se quitaron de comer el gofio que los familiares les llevaban, para con el gofio tapar la salida del tunel. Pero fueron delatados por un chivato que le llamaban "Valdesito", y por ese motivo, fueron sádicamente castigados.

Más tarde, Higinio Martin se escapó de la prisión y se metió en la Embajada de España y de ahi vino para los Estados Unidos.

Después que Israel Abreu y Aniceto Cuesta, narraron sus vivencias en la prisión, Alfredo Gutierrez Solana (Solanita), nos conto cuando Lopez Chavez murió de sed porque los esbirros de Castro le quitaron el agua de su celda y antes de morir le preguntaron ¿qué es lo que tu quieres? Y respondio: "Yo lo que quiero son flores".

Conto como Paco Pico (otro preso) salió muerto. Lo llevaron para la celda y allí los perros castristas le dieron un tiro y lo mataron.

Cuando traian los muertos para enterrarlos, todos los prisioneros comenzaban a cantar al unisono y con valentia, "El Himno Nacional".

A medida que fueron relatando las historias, en sus rostros se iba dibujando una expresión de dolor y tensión, como si lo estuvieran viviendo nuevamente; cosa que yo observaba silenciosamente y que al final del acto, con todas mis fuerzas, angustiosamente, exclamé: "Al preso politico de conciencia que perdone a quienes lo hayan torturado en el pasado. ¡Lo condeno también!

"Que en Paz Descansen los martires que ofrendaron sus vidas por la Libertad y la Paz de Cuba y por el amor de Dios".

RECORDANDO EL PRESIDIO

UNION CITY.- Muy emotiva la reunión de la Asociación de Ex-Presos Políticos Cubanos en que se recordó el 30 aniversario del cierre del presidio de Isla de Pinos, Cuba. (FOTO LIONEL).

"Para Cuba que sufre: La primera palabra"
José Martí.

Bahía de Cochinos

MIAMI.- El Presidente John F. Kennedy marcha con la Brigada 2506 ante 40,000 cubanos que llenaron el Stadium de Miami para darle la bienvenida a los invasores de Playa Girón que habían sido libertados.(FOTO ARCHIVO)

DETRAS DE PLAYA GIRON

POR: LIONEL RODRIGUEZ

Aquel 17 de Abril de 1961 yo, al igual que cientos de cubanos, estábamos preparados, armados y entrenados, esperando la orden para participar, cada uno en su misión, en una insurrección nacional contra la entonces naciente dictadura comunista en Cuba.

Decenas de «alzados» (los grandes héroes de Cuba) ya estaban en llanuras y montañas poniendo en jaque a los milicianos. Valerosas mujeres reforzaban la retaguardia. Habia entusiasmo y organización.

Aquel levantamiento armado culminaria con el desembarco de la Brigada 2506 y el establecimiento de un gobierno provisional cuyos miembros llegarian desde Miami y serian reconocidos por la OEA y los Estados Unidos. Asi pudo terminar, con relativa facilidad y menos derramamiento de sangre, la naciente dicta dura comunista. Nunca llegó la orden de combate. Los brigadistas desembarcaron sin el apoyo previsto.

Miles fuimos detenidos, muchos compañeros cayeron fusilados, otros quedaron encarcelados. ¿Por qué no llegó la orden de guerra para la cual nos habian preparado? ¿Por qué la Brigada 2506 tuvo que pelear sola y aislada al costo de tantos muertos, heridos y prisioneros?

Se habla de los izquierdistas que rodeaban a Kennedy y torpedearon el plan. Hubo rojos y rosados suficientes en puestos claves para alimentar tales sospechas. Otros protagonistas piensan en derechistas interesados en impedir que tomaran el poder los revolucionarios de ideas independientes que formaban y dirigian la mayoria de las organizaciones combatientes. También es válida esa sospecha.

Muchas cosas para meditar en el 36 aniversario de Playa Girón. Ayer y hoy, elementos de izquierda y derecha estorban la solitaria causa cubana.

Pero nuestros muertos obligan a seguir el camino.

¡Descansen en paz las victimas del comunismo y de sus complices!

LA TRIBUNA RECUERDA A LOS MARTIRES DE GIRON

Comprimidas

POR LIONEL RODRÍGUEZ

Muchas gracias a los periodistas, fotógrafos, colaboradores y a todos los hombres y mujeres que de un modo u otro, en el taller, la oficina, la calle, en la redacción, etc hacen posible LA TRIBUNA. Muchas gracias a los lectores, anunciantes y amigos.

PARA TROVADORES
Preparan en Newark una competencia entre trovadores puertorriqueños y cubanos. Los interesados llamar a Antonio Serrano (201) 485-5102 o 483-7661.

EL «NIÑO» VALDES
El ex-campeón cubano de boxeo pesado «Niño» Valdes está ingresado en un asilo en Kingsbridge, Bronx. Los que se interesen por él llamar al ex-campeón boricua «Chico» Vélez al (914) 423-7955.

MEJORAN PARQUES
Los Comisionados aprobaron fondos por $1.5 millón para reconstruir el parque Ellsworth entre Palisade y New York Avenue con calle 23, Union City. Y $250.000 para reparar el parque de la calle 38 y sus canchas.

LA BIBLIOTECA
En la vieja Biblioteca de la calle 60 West New York, por fin, afinaron el piano, instalaron computadoras, pusieron alfombras y mejoraron un salón del sótano. Ahora necesita más libros, incluyendo...en español.

NADA GRATIS
Será suprimido desde Mayo 15 el subsidio que permitía viajar gratis en autobus desde la estación del tren PATH en Grove Street y el Museo de Ciencias en Liberty State Park, Jersey City.

EL WATERFRONT
Cuatro empresas pagaron $25.500 cada una al presentar documentos con propuestas para un plan de construcción por $600 millones a orillas del río Hudson, entre las calles Segunda y Cuarta de Hoboken. Los papeles hablan de un hotel, oficinas y viviendas.

PARA CONTADORES
La Sociedad de Contadores Públicos Certificados de New Jersey (NJSCPA) otorgó $80.000 en becas a 18 alumnos de escuelas superiores interesados en seguir carrera de Contabilidad. Pero...,entre ellos solo vimos un nombre hispano ????

CONTRA LUPUS
Reunión del Grupo de Apoyo a pacientes de Lupus el Jueves 24 de Abril 7.30 PM en Christ Hospital, 176 Palisade Avenue (201) 795-8030.

LEY HELMS-BURTON
El dinero prevalece sobre la moral, por eso es que, cierta parte de la Ley Helms-Burton estaba condenada a muerte desde que nació. Recuerden que, con tal de ganar dinero, el capitalista vende la soga con que van a ahorcarlo...

PARAISO DE NADA
La escritora cubana Zoé Valdés, residente en España, lanzó en New York su libro «Yocandra en el paraíso de la Nada», «vida de una joven mujer que lucha con las altas y bajas de la vida revolucionaria en Cuba».

CHARLES LINDBERGH
El primero de Marzo de 1932 secuestraron al hijo del famoso piloto Charles Lindbergh en su casa de New Jersey. El 12 de Mayo descubrieron el cadáver de la criatura cerca de Hopewell, NJ. El 3 de Abril de 1936 ejecutaron al supuesto asesino, Bruno R. Hauptmann.
Esta semana visité y tomé fotos de lugares relacionados con la tragedia. La casa donde vivió Hauptman y la casa del médico que sirvió de intermediario en el falso rescate, ambas en El Bronx; el lugar del cementerio Woodlawn donde se hizo la primera cita, etc,etc. (Tal vez publique algo en próximo numero).

VIENA: CAPITAL DE AUSTRIA

POR: LIONEL RODRIGUEZ

Viajamos en autobús desde Hungría pasando hermosos campos y pueblos para entrar en Austria y visitar Viena, su bella capital, a orillas del río Danubio donde Strauss compuso su vals más popular...

Mi esposa y yo llegamos a Viena, dejamos los bultos en el hotel y tomamos el subway rumbo al centro de esta legendaria ciudad de reyes y valses, llena con la historia de los Hapsburgos y la eterna música que se interpreta cada día en los palacios que sobreviven a orillas del río Danubio.

Caminamos hasta el anochecer por calles, plazas, callejuelas y rincones donde monumentos, jardines e impresionantes edificios rodean un centro comercial especializado en atender a turistas. La cena fué sencilla, pero... carísima. Creo que en Europa todo es tres veces más costoso que en Estados Unidos.

Volvimos al hotel y siguiendo nuestra costumbre cubana-caribeña, nos bañamos por la noche para dormir limpios y levantarnos listos para otra jornada por las calles de Viena. Almorzamos en un castillo sobre el río Danubio mientras una pequeña orquesta y un grupo de ballet interpretaban valses de Strauss. (El camarero se sorprendió cuando en lugar del vino le pedimos agua). Todo fué estupendo, aunque ya sabíamos que el Danubio no es azul. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme). NOTA: Algunos me critican con buena o mala intención porque aparecemos en las fotos. RESPUESTA: Para que se sepa que estuvimos allí y que no copiamos...

VIENA.- El Teatro de la Opera.

El Palacio Belvedere

Por las calles de Viena

Schombrun, Palacio Imperial

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

LA TRIBUNA CUMPLE 35 AÑOS

El presente mes de abril de 1997, LA TRIBUNA, Decano de la Prensa Hispana cumplirá 35 años de ininterrumpida publicación y distribución en el condado de Hudson, estado de New Jersey. Especificamente La Tribuna es una publicación dirigida, editada e impresa en Union City. Esto no quiere decir que solamente circule en esa ciudad; sino que La Tribuna llega a todas las ciudades aledañas a Union City y, aún va tan lejos como a Newark, y otras ciudades tan importantes como esta del Estado Jardin.

La Tribuna ha disfrutado del respeto y la credibilidad que la acreditan como una publicación decente, honesta y que, dentro de las posibilidades de una publicación quincenal, se mantiene al tanto del acontecer en las áreas mencionadas. Entre su director, Lionel Rodriguez De La Torre y sus editoras, las hermanas Ruth y Soraya Molenaar, existen las más cordiales relaciones; asi como la de estos con los columnistas, colaboradores de esta publicación.

Prueba de ello es que cuando La Tribuna convoca a todos a su celebración de cumpleaños todos dicen presente al ameno y cordial banquete al que su director y editoras invitan, disfrutando todos de las delicias de un excelente menú, brindis y honores dentro de la más cordial camaraderia.

Este año, si Dios lo permite, acudiremos los primeros al elegante salon restaurant de "FIESTA", seguros que disfrutaremos de la más agradable, elegante y feliz celebración. Ojala el año entrante podamos también celebrar otro aniversario de LA TRIBUNA en amigable compañia de todos.

CONSEJERIA Y SUGERENCIAS PARA INVERSIONISTAS

Si usted tiene algún dinero en efectivo que desea ponerlo en circulación y obtener con ello mayores ingresos, El Hudson County Community College, Department of Continuing Education, esta ofreciendo un curso practico y lucrative. El curso en cuestión se intitula "Introduction to Investing", (Introducción al campo inversionista).

Las clases comenzarón el jueves, a las 6.30 de la tarde, de la presenta semana.

El curso versará sobre Stock Markets, (mercado de valores) money markets (dinero de mercado), certificados de depòsitos, y bonos. La matricula para 12 horas de curso es de $60.00 Mayor información puede obtener llamando al 714-2107.

SEMINARIO SOBRE INMIGRACION

Un semirario referente al impacto de las nuevas leyes sobre inmigración para los inmigrantes del Condado de Hudson se está celebrando los sábados en la Christ United Methodist Church, en Jersey City, NJ.

"Efectos de la Nueva Ley de Inmigración", 1996, para los inmigrantes del condado de Hudson, patrocinado por la Asian-American Civic Association y el Church's Inmigrant Ministry, se está celebrando de 3:00 a 6:00 p.m., en el salón de conferencia de la iglesia, 2811 Kennedy Blvd.

Entre los disertantes se incluye al Reverendo Leo B. Collins III, senior pastor de la iglesia y Flordeliza Alcántara Medel, directora de la Asociación. La cuota para participar del seminario es de $5.00.

Llamar al 332-8996 ó al 946-0996 para más información.

PLANES PARA ESTACIONAMIENTO DE AUTOS EN WNY

El garage de la calle 52 muy cerca de Bergenline Ave. posiblemente adquiera el espacio vacante de Culver Textile Corp., del 525, 52nd, Street, para convertir esa propiedad en estacionamiento de autos.

Según ha declarado el propio alcalde de la ciudad, Albio Sires, su administración está tratando de desarrollar en ese lugar un lugar de estacionamiento y con ello resolver el gran problema, en el distrito comercial número uno de la zona: la escaces de espacio de estacionamiento en el sur de Bergenline Ave.

Para realizar ese proyecto, el alcalde Sires ha informado que la ciudad esta en negociaciones con los propietarios del edificio culver con fines de adquirirlo. La propiedad está evaluada en $950,000 y sus impuestos ascienden a $40,000 al año. Según sus proyectos el edificio podria echarse abajo, extender el lote de 40 espacios municipales de estacionamientos de la calle 51 y crear 140 nuevos espacios; también existe otra posibilidad, si los ingenieros consultantes declaran el edificio lo suficientemente fuerte para convertir su interior en puentes para estacionamientos.

PROGRAMA DE NATACION CON NIÑOS PEQUEÑOS

Los padres de niños entre 6 y 36 meses de nacidos están invitados a zambullirse con sus bebés en un programa llamado WATERBABIES, este es un programa nuevo que se realizará los domingos por la mañana en el Bayonne Jewish Community Center.

Las clases comenzarán el domingo 14 de abril a las 9.15 a.m. en el 1050 Kennedy Blvd. residencia del Centro. El programa cuenta con la instructora Cellen Zera, que enseñará a los aspirantes dentro de la mayor seguridad.

Para información referente a cuotas y otros particulares pueden adquirirse llamando a Chani Tabak al 436-9068.

EMBELLECIMIENTO CON FLORES

El BEAUTIFICATION COMMITTEE OF THE WEEHAWKEN ENVIROMENT tuvo su reunión mensual dando inicio a la primavera y a su propósito principal fue la forma de embellecer el medio ambiente sembrando flores y plantas de adorno en patios y jardines de las casas.

Tom Picciano y sus asistentes Joy Noviello y Alan Hamann fueron los principales disertadores. La reunión se celebró en el Nutrition Center on Highwood Ave. con cuyo acto dieron formal comienzo a la temporada de primavera.

El programa, además de las disertaciones sobre tema tan trascendente como la conservación del medio ambiente, no solo embelleciéndolo sino también manteniendo en condiciones higiénicas, lo cual redunda en beneficio de los vecinos del área. También se exhibieron plantas, algunas exóticas, y se respondió a preguntas de los participantes, sobre plantas de jardinería y sus cuidados. Al final de la reunión se sirvieron refrescos y fiambres.

SUGERENCIAS PARA ESCRIBIR EL RESUME

Los estudiantes del Jersey City State College, bajo la dirección de Karen DeAngelo del Women's Center del college habló e instruyó de la forma que deben ser escritos los RESUMES, El tema del dia fue: "Resume Writing". Usted y su Resume, y como escribir un Resume.

En todos los centros de enseñanza superior es cuestión de requerimiento la confección (escrita) de un Resume cuyo tema gira sobre la materia enseñada durante el curso. Además de esto, un RESUME escrito debe hacerse con la mayor nitidez, ya que de su presentación clara y bién organizada, con las referencias a las frases o párrafos entrecomillados; su bibliografia al final del trabajo y realación de los libros consultados, etc.



LUCHA CONTRA LLAMAS

UNION CITY.- Bomberos de Union City y varias ciudades contiguas combatieron varias horas las llamas en el peligroso incendio que comenzó por el sótano de un comercio en 4523 Bergenline Avenue, destruyó todo el edificio y daño otros cercanos.(FOTO LIONEL)



BRUCE WALTER

UNION CITY.- El Alcalde Bruce Walter observando la situación durante el incendio y evacuación de los vecinos desamparados.

DR FIBLA PRESENTA LIBRO

UNION CITY.- El médico y ex preso politico cubano Dr Alberto Fibla presentará su libro «Barbarie» sobre el asesinato de hombres, mujeres y niños a bordo del remolcador «13 de Marzo» este Viernes 18 de Abril a las 8 PM en la Federación Mercantil Hispana # 4111 Palisade Aven. invitado por la Coordinadora Internacional de Ex-Presos Politicos Cubanos. Detalles (201) 865-5272.

LA BATALLA DE LOS IMPUESTOS...

TEXTO Y FOTOS POR LIONEL RODRIGUEZ

SON $24,000 ANUALES...

WEST NEW YORK.- De una manera u otra, la ciudad ha bloqueado el interés de una iglesia Pentecostal para ocupar la vieja fábrica de Hudson Avenue y calle 52, que pagaba $24,000 anuales en impuestos...

***LA ANTIGUA LEGION

UNION CITY.- El club con vista a New York que ocupaba en Palisade Avenue la Legión Americana es objetivo de los Adventistas del Séptimo Día, pero la ciudad teme perder $17,000 en impuestos.

***LOS PENTECOSTALES

WEST NEW YORK.- La congregación evangélica pentecostal con sede en Hudson Avenue y calle 50 parece que ya dió por perdida su lucha con el gobierno municipal para ampliarse a un edificio vacante...

WEST NEW YORK - En los últimos veinte años, por lo menos veinte nuevas iglesias evangélicas de todo tipo se han abierto en la zona de Union City, North Bergen, Guttenberg, Weehawken y West New York y aunque los Pastores dicen que «eso ayuda a la comunidad», los gobernantes más o menos discretamente se quejan de que cada nueva iglesia significa la pérdida de miles de dólares en cobros de impuestos.

Mientras algunas iglesias católicas cierran sus puertas y reducen o fusionan sus templos e instalaciones, las iglesias protestantes» crecen.

Las iglesias no pagan impuestos municipales. Y el dinero es una realidad que está ejerciendo influencia tanto en los templos como en las oficinas de recaudación oficial. Cuando le preguntamos a los

Alcaldes dicen «NO» o evaden las respuestas. Pero los Pastores cuentan otra historia: más o menos discretamente, los municipios intentan evitar que más iglesias ocupen antiguas mansiones, almacenes, fábricas, edificios, etc porque eso significa: menos impuestos.

Un funcionario municipal aceptó decir en forma anónima: Union City dejó de recaudar casi $30,000 cuando la Iglesia Evangélica Pentecostal se instaló en una gran mansión de la calle séptima.

Ofreció un listado de trece iglesias que se han instalado en la última década y que, afirma, se convirtieron en una pérdida de recaudación de los «taxes» superior a $160,000.

Los gobiernos municipales utilizan mayormente «reglamentos de zona» como medio de rechazar solicitudes para ocupar casas o edificios. Los Adventistas del Séptimo Día tropezaron con ese argumento cuando quisieron comprar la sede vacía de la Legión Americana en Palisade Avenue. (Un propietario privado pagaría $17,500 de impuestos). Abogados de una iglesia Pentecostal se quejaron de «hostilidad oficial» en sus intentos por comprar una vieja instalación industrial. (En manos privadas pagaría $24,000 en impuestos). Los gobernantes insisten en que ellos actúan «de buena fé, velando por las recaudaciones».

Muchos vecinos creen que ambas partes tienen razón. Por un lado, las iglesias, templos, casas de oración, etc son útiles a la comunidad. Pero según el informante municipal anónimo: «Ciertos grupos o individuos que se presentan como «iglesias» o como «pastores» en realidad no merecen tal calificativo...» Así, las buenas iglesias y los buenos pastores «pagan justos por pecadores...»

CARTA DE UNA HIJA

En la ciudad de Paterson, falleció el Dr. Antonio Yebra, más conocido como el "Doctor de los Pobres", por su humildad y compasión a sus pacientes que para él, eran sus "hijos y amigos". Mi padre, fué bendecido por Dios, pues su vida era la medicina y fue un Gran Doctor, que salvó muchas vidas que muchos pueden contar. Al irse, él se llevó un pedazo de corazón de su esposa, hijo, nietos, hermanos, familia, amigos y también del mio, pero también de sus pacientes, que vimos llorar y sentir el mismo dolor que sentimos nosotros. A todos ellos, mi familia y yo queremos agradecer, por sus oraciones, que fueron tantas, que nuestro Señor, se compadeció, y se lo llevo sin sufrir, de una larga y cruel enfermedad. Estoy segura que, Dios lo tiene en su Gloria, por toda su nobleza y buen corazón, y como dice su nietecita, Kristen de 5 años, "Abuelo es ahora, una estrellita en el cielo, que siempre nos cuidará".

Su hija, Ileana E. Yebra.

VENENO PARA CUERPO Y ALMA

POR: DRA. MARTHA L. PINA

Así, el infeliz adicto en el fondo de su escondrijo prepara la solución de la droga que ha de inyectarse en la vena. Una aguja hipodermica y un cuentagotas le llevaran el veneno a la corriente sanguinea. Al regresar a la realidad, una vez esfumados los efectos engañosamente placenteros del narcotico, sentira un poco mas envenenada el alma.

En los últimos años casi la totalidad de los medios de publicidad, ya sea prensa escrita, radial, o televisada, han dado a conocer al público en forma destacada una voz de alarma; las noticias relacionadas con personas jovenes, algunas de ellas casi sin haber alcanzado la pubertad, envueltos en problemas originados o relacionados con el uso de las drogas.

Las drogas desde luego nunca respetaron grupos sociales, ni económicos o etnicos de ninguna clase. En los últimos años la sociedad se siente aplastada y fuertemente perturbada como sintiendo la opresión de algún tipo de consparación para minar su propia existencia. Y si existe tal conspiración, sea cual sea su origen y sus motivaciones, lo cierto es que esta acabando con la juventud. Una conspiración que no reconoce barreras de razas, ni credos y que paulatinamente parece estar queriendo llegar a la total destrucción del hogar. Maestros, sacerdotes, psicologos, trabajadores sociales, médicos, legisladores, abogados, comerciantes, banqueros etc., todos se sienten alarmados ante los continuos reportes de hechos derivados del uso de las drogas.

La adicción a las drogas esta sujeta a tres condiciones caracteristicas:

TOLERANCIA - O sea la capacidad del cuerpo humano para percibir un efecto cada vez menor a medida que se aplican dosis iguales.

DEPENDENCIA FISICA.- Que es una condición que produce alteraciones o cambios en el cuerpo humano, hasta que llega el momento en que la droga se hace necesaria.

DEPENDENCIA EMOCIONAL.- Que es la dictada por la necesidad de "sentirse bién".

La dependencia física provoca reacciones corporales generalmente de tipo doloroso, o violentas cuando se produce la "retirada" del efecto de la droga, si no se aplica una nueva dosis de inmediato.

Según la ley el calificativo de narcoticos se aplica al opio, heroina, morfina, cocaina, drogas sinteticas y pertenecientes al grupo de los "opiados". El creciente uso de las drogas es un creciente y perturbador problema. El uso de drogas no ayuda al individuo, sino que le causa daños irreparables. Para aquellos que desearian escaparse de su ambiente o de la realidad narcotica, las drogas solo ofrecen depravación en vez de esperanza y un presente de constante miseria, en lugar de un futuro feliz; y para los curiosos, su curiosidad puede resultar de una aventura inocente, en una experiencia horrorosa, en perjuicios fisicos o mentales de caracter permanente y hasta en la muerte.



NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por: Rafael Ferrer Luque

PENSAMIENTOS AL AZAR

El valor de una persona está en su alma, en su espiritu, en su largueza, en su moral, en el concepto justo que tenga del mundo y de la gente que le rodea, en su lealtad de sentimientos y en su genuina capacidad de comprensión y sinceridad de expresión. ¿Hay acaso expresión dura en el análisis de un conflicto sin dañar sus atributos esenciales? Todo lo que se diga con sinceridad y se sienta, es justo, porque nace de un concepto real a ojos vistas. Nadie debe ignorar que los conflictos humanos, politicos, sociales, económicos que reina en el mundo siempre han existido y existirán. La vida es una guerra sin armisticio. Y ante este fenómeno, que no debiera llamarsele como tal, aparece el hombre, el animal mas débil y estúpido de la creación. Y previamente ese hombre que descubre, que crea, que piensa, que va a la luna, que descubre maravillas, que parecen milagros, que nació con un valor, con una inteligencia, todos los dias comete actos de barbarie, de locuras contenorizando con una civilización adelantada, el caos que prima en el mundo....

Creo en Dios. Creo en el Amor. Creo en la Patria. No creo en la Historia. Los valores de la familia, nuestra razón de ser, tenemos que verla y sentirla como una hermosa concepción institucional. Los valores de la amistad como un culto, con respuestas de solidaridad y comprensión humana. La educación esta por encima de toda actitud y prioridad. Sin los valores fundamentales de la sociedad, la humanidad puede morir de estúpides porque el hombre, tiene actitudes imbéciles. La eterna guerra de los hombres lo acreditan. Dios abre la puerta a quien la toca con vehemencia y cuando no, a patadas. La valentia, el heroismo no está en la guerra matandose como bestias. El heroe es el que logra ir con exito a la conquista de si mismo, enfrentandose a los vicios de las drogas, del alcohol, y otros habitos nocivos. Protege la imagen del que te hizo a su imagen. Defiende tu dignidad. La vida sigue siendo absurda y tragica debiendo ser un privilegio. "La esencia precede a la existencia".

Somos carne de olvido y de miseria. Y como tal iremos al vacio a perdernos para siempre. Pero el espiritu, tu espiritu, no se perderá, porque otros reemplazaran tu existencia. Y no en reencarnaciones. Tu puesto lo espera otro. Somos, o no, hermanos hijos del creador? tierra de egoistas y de malvados, nos alejamos del bueno, del que aún no deserta del grupo del bién. Se acerca el tercer milenio. Hay asombro, estupor y esperanza, y miedo, un miedo irracional de cobardes y decepcionados. Seguirá siendo Estados Unidos de America, en los finales del siglo venidero, el pais mas poderoso, el mas rico, el mas noble, el defensor de los derechos humanos? El tiempo, el que no falla te lo dirá. Prepara tu lanza y intelecto......

Nuestro Presidente Antonio Acosta. Muy complacido me siento por el afecto y, los versos de nuestro querido presidente del Colegio Nacional de Periodistas, Profesor Antonio Acosta: "La golondrina en su vuelo/ lleva en el pico un clavel del huerto de Rafael/ a los jardines del cielo/. Por las musas él camina/ con alegria y donaire/ para regalarle al aire/ su vuelo de golondrina.-

Estos versos en alusión a mi libro EL VUELO DE LA GOLONDRINA. Y lo mas importante es el libro DIMENSION DEL ALBA, de Antonio Acosta, en su nueva edición que incluye sesenta páginas de muy variadas poesias. Aún no he leido este nuevo libro de poesias del querido hermano y colega, pero por los comentarios está muy interesante, y yo espero pronto poder leerlo y reerlo para emitir las emociones que suscita la poesia de Antonio. Exitos y felicitaciones...

La Señora Sonia Costales. Honor a quien honor merece. Y este distingo se lo merece mi querida amiga y hermana, Sonia Costales, residente en Luisiana, es mi amiga cuando aún estaba soltera y lucia su belleza y esplendor en el parque central de Santiago de Cuba, han pasado muchos años, ahora es madre de dos hijas, una dentista y la otra médico, y dos nietos. Estas lineas se las dedico a ella por su lealtad a la amistad, por su aprecio profundo y porque para Sonia no hay distancia, ni tiempo. Es la misma, y por eso la quiero por sus sentimientos y por la pureza de su alma. Felicidades, mi hermana...

FIESTA DE CAMACOL

HILLSIDE, NJ.- La Cámara de Comercio Latina de Elizabeth (CAMACOL) tendrá su banquete bailable y toma de posesión de la nueva Directiva el Domingo 27 de Abril de 2 a 7 PM en «New Blue Ribbon» # 256 Hollywood Avenue, en Hillside, NJ. Para reservaciones y datos llamar (908) 289-0677.



PREPARANDO LA FIESTA

UNION CITY.- Planificando la Fiesta 35 Aniversario de La Tribuna, vemos sentadas a Ruth y Soraya Molenaar, Editora y Gerente respectivamente, con los fundadores Carlos y Lidya Bidot y Lazaro Alvarez del Comité Organizador.

REUNION ESCUELA HORTON

NEWARK.- La Escuela «Dr William H. Horton» patrocina su Primera Conferencia de Padres este Sábado 19 de Abril entre 8.30 AM y 1 PM en su local del # 291 calle Norte Siete donde ofrecerá varios interesantes talleres. Habrá desayuno y cuidado de niños (201) 268-5260.

ARIADNA PEGUERO SE GRADUA

NEWARK.- La linda e inteligente joven Ariadna Peguero celebrará su graduación de la Escuela de Leyes de la Universidad de Villanova el Viernes 16 de Mayo a las 8 PM en «Campino Restaurant», 70 Jabez Street, Newark.

Sus orgullosos padres, Rigoberto y Magaly Peguero, familiares y amigos, congratulan a Adriana. LA TRIBUNA también la felicita.

JANISZEWSKI Y EL WATERFRONT

UNION CITY.- El Ejecutivo del condado Hudson, Robert C. Janiszewski, estuvo reunido con empresarios, funcionarios públicos y privados e inversionistas, para revisar el estado actual de los proyectos de desarrollo de la zona del Waterfront junto al rio Hudson.

La Asociación de Propietarios y Conservacionistas del Río Hudson explicó sus metas. De la reunión participaron empresarios de Hoboken y Roseland aqui interesados. Dijo Robert Janiszweski: «Necesitamos formar una coalición de vecinos, ambientalistas, negocios y todos los que puedan dar su mejor aporte al Waterfront para beneficio de la comunidad».

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

· BRIGADA 2506 PRESENTE · GILDA PEREIRA EN "CONCIERTO DE PRIMAVERA" · EXPONEN MIGUEL COBO Y DAVID ALBANO · NOTICIAS RAPIDAS

BRIGADA 2506 ¡PRESENTE!

Transcurría el año 1961, cuando miles de cubanos, llenos de fe, patriotismo y esperanza, apoyados en ese entonces por las promesas del presidente John F. Kennedy, se hacian a la mar, hacía costas cubanas, con un valor extraordinario a enfrentarse a los efectivos del dictador cubano.

Y llegó el momento, ya frente a aguas cubanas, la aviación que les acompañaban comenzaron a regresar a su base de partida, dejando a las barcasas a merced de los enemigos, esta actitud asumida a última hora por el presidente Kennedy, jamas será olvidada y menos comprendida, porque ese día el cielo cubano se tiño de negro, cuando miles de cubanos fueron encarcelados, sometidos a torturas y cientos de ellos fusilados.

Pero hoy a 36 años del desembarco de aquellos valientes miembros de la BRIGADA 2506, nos preguntamos: ¿cual fue el motivo que impulsara a tomar esa medida que costo miles de vidas y que a costado 38 años de ferrea dictadura y que ha mantenido en Centro y Sur América, las llamadas guerras de guertillas?

En este nuevo aniversario de aquella gesta libertaria, mi pluma toma un brillo especial, para rendir tributo a aquellos valientes que dejaron sus vidas en aras de la libertad de su patria, y para los que regresaron con vidas, y que al igual que nuestros manbises, regaron con sus sangres el suelo cubano por legarnos una patria libre de cadenas. Esos que cayeron luchando por derribar al mas encarnizado tirano, siempre estaran en nuestros corazones, por ello quisieramos incertar en este corto espacio el nombre de cada uno de los que han caido luchando por la libertad, pero nos es imposible, y como bien aceptaran los miembros de la Brigada y las Organizacioness cubanas, todos están en nuestros corazones y todos son nuestros muertos, pero entre todos quiero destacar la actitud de un juven de solo 21 años de edad, quien no fue juzgado, sino condenado en la causa 83 del 19 de abril de 1961 por el tribunal militar constituido por el capitán Andrés Abeledo Megías, vecino de Placetas quién actuó como Fiscal, y el primer teniente Enrique Montes de Oca, quien fungió como Presidente. Este jóven era hijo de un querido amigo nuestro, un viejo combatiente por la libertad de nuestra patria GREGORIO GARCIA HUET, quien tras el dolor de perder a su hijo FRANCISCO GARCIA GUARDARRAMA (Papo) recibió una historica carta que horas antes de morir le enviára a su padre y que entre otras cosas decia:

"Querido padre: que bien vale la pena morir por la causa que hemos defendido, si nada dignifica mas que morir por haber querido ser libres. Recen por el eterno descanso de mi alma y los de mis cuatro compañeros. Perdonen a los injustos jueces que nos condenaron, pídanle a Dios que se apiaden de ellos, que ya yo los perdoné. Adiós y mejor suerte".

¡Que coraje la de este jóven!

Ese 19 de abril de 1961 mas de 300 cubanos fueron fusilados, entre ellos: Augusto K.Mc. Nair - Narciso Bello Martinez - Gilberto Betancourt Chacon Eligio C. Suri Goicochea - Joaquin F. del Cueto Rodriguez, Venerable Maestro de la Logia "Luz y Constancia" - Mariano M. Hoard F. Anderson (norteamericano) R. Villanueva - Juan Ramon Leal - Santiago Otero Hurtado - Felix Valles Valles - Manuel Herrera Santos - Sotero Juncos Soler - Pablo Echemendia Santander - José Antonio Yebra - William Morgan - Jesús Carrera Zayas - Domingo Trueba Varona - Eufemio Fernández Otero - Alberto Tapia Ruano - Virgilio Campaneria - Rogelio González Cozo - Juan Galis Menéndez - Rafel Diaz Hauscon - Humberto Sori Marin - Manuel Blanco Navarro - Jesús Casais - Antonio Chavez (el americanito) - Bienvenido Infante - René Izquierdo - Roberto Fernández - Dagoberto Rodriguez Muñoz, pero no podemos terminar sin mencionar al Comandante Pedro Sánchez (Perico) quien junto a sus dos hijos, tomo las armas y vemos como sus hijos Pedrito muere el siete de abril de 1963 y dos dias mas tarde su hermano (Lalo), el indomable padre muere chivateado por una anciana, y con esa valentia que le caracterizaba, se enfrento a los agentes represivos del régimen, hasta caer balaceado, cegando la vida de uno de los mas bravos matanceros.

Para los valientes miembros de la Brigada 2506, nuestro respeto, el reconocimiento a su valerosa acción, a su coraje y cubania, acción que quedara grabada en los añales de la historia de nuestra patria. Seguros pueden estar que los cubanos, jamas les olvidaremos y donde quiera que haya un miembro de la BRIGADA 2506, reconoceremos al ciudadano digno, valeroso, que estuvo y esta dispuesto a dar su vida por la libertad de la patria amada.

Datos obtenidos del libro ¡La Bestia Roja de Cuba!

Gilda Pereira en "Concierto de Primavera"

Para el domingo 4 de mayo a las 3:00 p.m. se tienen anunciada la presentación en los Caballeros de Colón, del 2312 de Summit Ave., en Union City el Concierto de Primavera, con música de ayer y de hoy, con la actuación estelar de la exquisita soprano Gilda Pereira y la del bajo Roberto Fernandez, acompanados al piano por la notable pianista Esperanza Torres.

La donación sera de $9.00 dólares y los tickets estarán a la venta en Mr. Nick - Casa Manito y American Stationary.

Nota del Columnista

Gilda Pereira, se presentará en el "Concierto de Primavera" y esperamos los salones de los Caballeros de Colón, ese día resulten pequeños para esa presentación.

Conocimos a Gilda desde hace mas de 20 años, siempre he sido un fiel admirador de su arte, un enamorado de su voz, y Gilda merece el apoyo de su público, de las Instituciones a quien ella siempre ha respondido a su llamado, recordemos que no hay actos patrioticos, civicos o culturales, donde no diga presente Gilda. Cuando escuchamos en su voz la interpretación de "Pensamiento" viene a mi mente el recuerdo de mi padre, y ella siempre lo recuerda; y cuando nos canta "Siboney" o "Habana" mas de una lágrima se nos escapa y me siento orgulloso de la amistad de una de las voces mas priviligiadas que ha dado Cuba.

Ahora es el momento de demostrarle nuestro cariño ¿como? llenando el salón para escucharla y aplaudirla esa tarde.

Félix Paret.

Exponen Miguel Cobos y David Albano, Sus Pinturas

Una exposición de pintura, se llevó a efecto en la Biblioteca Pública de West New York. A las 4:00 p.m. hora señalada para su inauguración, entramos al salon, donde se notaba una gran alegria entre los presentes. Ya alli saludamos al comisionado "Pepe Migueli" y a Abelardo García Berry Director del Periódico "La voz" a quien acompañaba su Sra. Lucy Presidenta del Club de Leones de Elizabeth, luego de cambiar impresiones nos dimos a la tarea de disfrutar de la belleza de los cuadros allí expuestos, llamandonos la atención unas pinturas del niño DAVID ALBANO, de solo 9 ños, quien a tan corta edad realizo un trabajo extraordinario, augurandole al pequeño David un maravilloso futuro en este dificil arte. David es alumno aventajado de la Academia de la Profesora Dalia Condis. Otro artista del pincel que expuso y nos llamo la atención la calidad de sus pinturas, fue la del señor Manuel Cobos, quien plasmo en el lienzo bellos motivos como: Alexander Park, Virginia Road y "Santeria" entre otros cuyos trabajos merecieron la critica favorable de los asistentes.

Los Esposos Bidat

Una pareja muy querida por todos, los esposos Carlos y Lidia Bidot, ya se encuentran entre nosotros, para estar presente en la F iesta Aniversario de este Periódico el próximo viernes 25 de abril, en los elegantes salones de "Fiesta" de la Ruta 17.

Saludamos muy efusivamente a nuestros queridos amigos y les deseamos una feliz estancia entre nosotros.

NOTICIAS RAPIDAS........

VORAZ INCENDIO EN BERGENLINE..... Un voraz incendio destruyó tres edificios en la Ave. Bergenline entre las calles 45 y 46 en Union City, bomberos de esta ciudad, West New York, Weehawken, North Bergen y otras ciudades, acudieron al llamado de auxilio, donde mas de tres bomberos tuvieron que ser hospitalizados por inhalación de humo.cientos de familias quedaron sin hogar y varios comercios quedaron totalmente destruidos....

SEÑOR ALCALDE DE UNION CITY.... los vecinos de la Ave. Bergenline y la 42, le piden a grito que situe en esa esquina un semaforo (traffic light) como medio de evitar serios accidentes, que a diario se ocacionan alli..... **MILES DE MANIFESTANTES,** protestaron frente al edificio "Peter Rodino" de Inmigración en Newark, contra la nueva Ley de Inmigración, nuestro Congresista Robert (Bob) Menéndez se dirigió a los allí presentes..... **EL BORICUA FELIX "TITO" TRINIDAD Y TERRY NORRIS,** se enfrentaran el 27 de junio en Las Vegas, Nevada por la faja de las 154 libras. Desde su anuncio esta pelea ha despertado gran interés y aunque Trinidad dice no tener problemas en su triunfo, Norris es un "hueso duro de roer". Por cierto que su promotor DON KING le acaba de regalar a Trinidad, un flamante Mercedes Benz, deportivo, cuyo valor asciende a mas de cien mil dólares, buen regalito para el boricua...... **UN BURDEL EN PLENO CORAZON DE BERGENLINE,** fue desmantelado por agentes encubiertos, en el 6401 de esa populosa avenida en la ciudad de West New York, donde fueron detenidas 3 mujeres de la "vida alegre" Ruth Basilia de 33 años de edad: Juana Aguavivas de 33 años de edad y Vilma Recio de 31 años de edad, todas residentes de Queens, también fue detenido el mentor del burdel, Roberto Guzman, el cual se resistió al arresto, como todos saben últimamente West New York y Union City son lugares escogidos para estos negocios con personal de New York..... **EL ALCALDE BRET SCHUNDLER,** de Jersey City, reanudó las actividades en el Stadium "Roberto Clemente" en la Ave. Manila de esa ciudad..... **Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA...**

FRATERNALES

Por José Dominguez

ALINA Y MICHAEL: El sábado 19 de abril, se efectuará la ceremonia religiosa, en la iglesia metodista de Westfield, del matrimonio de la señorita Alina Cabrera, hija de los hermanos Angel y Migdalia Cabrera con el joven Michael Balman, hijo de los esposos Michael y Catherina Balman. Hasta los hermanos Angel y Migdalia, nuestras muestras de cariño, por este importante acontecimiento en sus vidas, para Alina y Michael el deseo de una eterna luna de miel.

HNO. PABLO ESTEVEZ AGUILA: En los Valles de Esmeralda, provincia de Camaguey, hubo de fallecer hace unos dias, el venerable Hno. Pablo Estevez Aguila, a la edad de 90 años, quién fuera venerable maestro de la Logia "Norte de Cuba" de Esmeralda, padre del querido Hno. Pablo Estevez, venerable maestro de la Logia "Unidad-Modesto Cepero" de estos Valles. Nuestro mas sentido pesame al Hno. Estevez y el ruego al gran arquitecto del universo, que es Dios, por su eterno descanso.

CAMARA DE RUTH: Nos informa la Hna. Aracelis Caceres, de la comida bailable, el domingo 4 de mayo de 2 a 8 p.m., en el Salon Amistad en el 6016 de Adams St., en West New York, por el dia de las madres, de la camara de Ruth, de la gran Logia de Oddfellows Unidos.

GRAN LOGIA DE CUBA: Nuestra gran Logia de Cuba con sede en La Habana, efectuó la sesión anual de elecciones, en su templo del 508 de la Ave. De Carlos III, habiendose presentado 3 candidaturas y con la asistencia de mas de 30 o representantes de Logias, aspiraban a gran maestro, los venerables Hnos. Basilio Barreto de la Logia "Guillermo F. Acosta", Francisco Hernandez de la Logia "Eugenio M. De Hostos" y Angel Garcia de la Logia Antonio Govin, en la votación por balotaje, resulto electo el ilustre Hno. Basilio Barreto, como gran maestro.

COMIDA ANIVERSARIO DE "LA TRIBUNA": El viernes 25 de abril, se efectuará la comida bailable, por el 35 aniversario de la fundación de "La Tribuna", sera en el restaurant "Fiesta" ruta 17, donación $80.00, los interesados en asistir a este magno evento, llamar al teléfono 617-1360, los esperamos.

I.H: JORGE SANCHEZ: Recibimos el mensaje anual del ilustre Hno. Jorge Sanchez, muy respetable gran maestro de la gran Logia de Cuba en el exterior, en el que se refleja la extraordinaria labor desarrollada por este querido hermano al frente de este organismo masonico, que se ha distinguido por su lucha en pro de la liberación de la patria y por la fraternidad universal.

PLAYA GIRON: El 17 de abril, un aniversario del heroico desembarco por Playa Giron, que de no haber sido por la traición, hubiera significado el final de la dictadura de Fidel Castro, como todos los años, los masones recordamos este acontecimiento historico en la larga lucha por la liberación de la patria, debemos patentizar nuestro respeto y admiración por estos heroes, en esa fecha saludamos al Hno. Helibert Hernandez, ex-maestro de la benemerita Logia "Esperanza" nuestro glorioso veterano de Playa Giron.

REUNION CUMBRE: Con motivo del aniversario de la benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon", a efectuarse el sábado 26 en el Schuetzen Park de calle 32 y Kennedy Blvd., en North Bergen, donde concurriran los tres grandes maestros de las potencias masonicas cubanas en el exilio radicados en la Florida, como lo son los ilustres Hnos.: Jorge Sanchez, gran maestro de la gran Logia de Cuba en el exterior, Guillermo Calvo gran maestro de la gran Logia de las Antillas y Miguel Rodriguez, gran maestro de la gran Logia de la Lengua Española y como anfitrion el ilustre Hno. Nicolas Diaz, presidente de la federación de masones cubanos exiliados "Cuba Primero" radicado en New Jersey, todos ellos estaran presente en dicho acto, del cual hara el resumen el Congresista Lincoln Diaz Balart, precio $40 los Hnos. familiares y amigos interesados en asistir favor llamar al Hno. Fidel Caceres 854-2168., amenizara la orquesta Fajardo y sus estrellas.

ALMUERZO FRATERNAL: Nos comunica el Hno. Orlando Rodriguez, venerable maestro de la benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon", que el domingo 27 a las 12 del dia, se efectuara un almuerzo fraternal, a los Hnos. procedentes de los Valles de La Florida que habran de concurrir al acto aniversario de su Logia, en el restaurant Latin American, situado en el 134 Post Road en White Plain.

LOGIA «ESPERANZA»

Durante la sesión de la Logia «Esperanza» el Hno. Anthony Toledo, Tesorero, entregó al Hno. Valentin Otmo un libro como reconocimiento por su asistencia como visitante. Por tal motivo fueron agasajados 22 hermanos fraternos.(TEXTO FOTO JOSE DOMINGUEZ).

TRIBUTO A OMAR PIÑA

Por este medio queremos expresar nuestro agradecimiento a todas y cada una de las personas que presentaron sus respetos y condolencias, tanto a los familiares como a la Institución, por el lamentable fallecimiento de nuestro socio y amigo Omar Piña-Rodriguez.

El señor Omar Piña-Rodriguez fue uno de los socios fundadores de La Cámara de Comercio Latina de Elizabeth, pilar fundamental de la entidad desde sus incios y propulsor del comercio en el área así como un miembro muy querido y respetado dentro de la comunidad hispana en general.

Para nosotros, en particular, significa una pérdida irreparable y es nuestro propósito continuar su labor emprendedora y hacer cada día mejor nuestro trabajo, siguiendo su ejemplo.

Con el mayor respeto a su memoria.
Camara Comercio Latina Camacol;
Manuel Perez-Cuevas; Presidente.

MUJERES HISPANO-AMERICANAS DARAN HOMENAJE A MENENDEZ

UNION CITY.- El Comité de Mujeres Hispanoamericanas de New Jersey ofrecerá un homenaje al Congresista Roberto Menéndez.

La actividad será este Domingo 20 de Abril desde la 1 PM hasta las 5 PM en salones de «Hijos y Amigos de Fomento», # 522 calle 38, UC.

La contribución es de $50 por persona con cheque pagable a «Menéndez for Congress». Para participación y detalles llamar (201) 617-7533.

CIERRAN PLANTA QUIMICA

Por: José Dávila, Corresponsal

CLIFTON, NJ.- La firma Givauden-Roure, anunció que cerrará su planta de la Ave. Delawanna alrededor de 18 meses y despedira á 200 trabajadores.

Los citados despidos incluyen a operadores químicos, trabajadores del laboratorio, obreros de mantenimiento y chóferes. De ellos, alrededor de 140 de los 200 trabajadores que serán despedidos son miembros de Unión de Trabajadores de Aceite Químico, Local 8559 de la AFL-CIO, mientras que los restantes no tienen organización laboral.

La pérdida de trabajos no es buena noticia para Clifton, que en los últimos años ha sufrido el cierre de las Industrias Shulton, Athenia Steel, Productos Globe y las Cámaras Keystone.

La planta de la Ave. Delawanna opera desde 1913. Las químicas usadas para perfumes, desodorantes, detergentes y otros productos hogareños son producidos en este lugar y se mezclan en otra planta de East Hanover.

Las plantas de Totowa y East Hanover, no serán afectadas en los planes de la empresa.

Según la empresa, la decisión de despedir a los trabajadores fue hecha después de un estudio de 2 años para evaluar sus habilidades en la planta de Clifton y otras tres en Europa.

Para el área y para Nueva Jersey, es otro golpe a la economía local, así como a la fuerza laboral con la incertidumbre para las familias de los trabajadores que serán despedidos.

DELEBRARAN «DIA DE LA LEY»

TRENTON - El Comité de la Junta Consultiva para lasInquietudes de las Minorías invita al pueblo para que participe de la celebración del «Día de la Ley» el Miércoles 7 de Mayo a las 6.30 PM en el nuevo edificio del Tribunal Superior, # 175 South Broad Street.

Entre los temas a tratar aparecen «El SIDA, la Ley y Usted»; «Derechos de Arrendador e Inquilino»; «Sus derechos en el Tribunal Municipal»; «Testamentos Básicos, fortunas y propiedades» y «Ley de Familia».

La participación es gratis y los interesados pueden llamar a la Jueza Carmen García o a Olga Torres al teléfono. (609) 989-3721.

Entre los participantes en los paneles estarán Axel Torres Marrero, de la Fundación Hyacinth y los Licenciados José M. Ortiz y Antonio Martínez.

CIERRAN FABRICA CENTENARIA

JERSEY CITY.- Cerca de 400 personas perderán su empleo con el anunciado cierre de «Best Food-Mueller», una fábrica de pastas alimenticias que se fundo hace 130 años y tiene sus edificios en Baldwin Avenue. Según la empresa, se mudan a una planta más moderna en South Carolina.

«TERTULIAS DE ANTAÑO» FESTEJARA SUS 23 AÑOS

NORTH BERGEN - La institución sin fines de lucro «Tertulias de Antaño» fundada y dirigida por Lidia Gil Ramos cumple 23 años y los celebrará con un almuerzo bailable.

El evento será el Domingo 27 de Abril de 1 a 6 PM en «Schuetzen Park» del 3167 Kennedy Boulevard y estará animado por la orquesta «La Rebelión» con Juan Mena como artista invitado.

Durante el acto se procederá a coronar a los Reyes de «Tertulias de Antaño».

DESFILE PUERTORRIQUEÑO JC

JERSEY CITY.- El Desfile Puertorriqueño abrió inscripciones para elegir a la Reina de su parada que recorrerá las calles de Jersey City el 17 de Agosto próximo.

Las candidatas deben tener entre 17 y 23 años de edad, ser estudiantes, residir en Jersey City, descendiente de padres puertorriqueños, ser soltera sin hijos. Para participación y datos llamar a Iris Tirado al (201) 963-8282. La Reina recibirá varios premios y $1,500 en efectivo.

El baile de presentación de las candidatas a Reina será el 25 de Mayo en el Boys Club del # 1 Canal Street.

30 ANIVERSARIO DE FOCUS

NEWARK.- La agencia FOCUS de servicio a la comunidad, radicada en el # 441 Broad Street, Newark, anuncia su gran banquete bailable treinta aniversario para el Viernes 18 de Abril desde las 7 PM en «My Fair Farms», West Orange. Para reservaciones (201) 624-2528.

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



SOBRE INMIGRACION

NEWARK. Desde izquierda. Congresista Ileana Ros Lethinen, Guillermo Estevez, de «Rescate Internacional», Congresista Lincoln Diaz Balart y Juan Ruiz durante una reunion sobre la nueva Ley de Inmigrantes



PREMIO ACE A GOYA

NEW YORK. Rafael ..., Director de Relaciones Publicas de GOYA Foods, recibe de manos de Angie Ginty el reconocimiento de la ACE a esa empresa por su apoyo a la comunidad.



HOMENAJE A ... COLON

JERSEY CITY. El Concejal Reverendo Fernando Colon ... a la izquierda durante el banquete homenaje que se le ofrecio recientemente. Lo acompañan la niña cantante Sky Lynn, el Jefe de Policia Capitán William Thynne, el Sargento Edgar Martinez, el Capitan Armando Roman y E... Rivera, Director de PACO. (FOTO POR PEGGY GUZMAN)



Luces de Estrellas
DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

DEVELADAS DOS ESTATUAS

[illegible] las dos [illegible]

AIBITA UN FRACASO DISQUERO

[illegible] puesto por el cielo. Otro periódico que adora el color rojo le ha dedicado portadas. Y la TV ni se diga. A pupilo en cila [illegible] ha grabado discos y asistió al festín del Presidente. Y para colmo fue la reina del festival de Hialeah, Florida. Todo eso, [illegible] lo ha conseguido [illegible] rojo. A pesar de todo eso, dicen que Aibita ha



Ella es la formidable actriz cubana, Zully Montero que sigue demostrando que es toda una señora artista. Zully, un poco olvidadiza con algunas amistades, demuestra en la telenovela "Marielena" que hay que [illegible] su actuación es muy superior a la de la "actriz" Adela Noriega, conocida en Miami por "Adela no llega". Zully es una profesional en toda la extensión de la palabra.

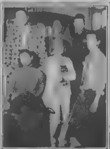
fracasado en venta de discos. Parece, según se comenta por las calles, sus discos se siguen [illegible] muchas mas. Fidel Castro, el verdugo cubano. Jamas. se va. de Cuba

IMPERIO ARGENTINA TODAVIA CANTA

[illegible] un éxito extraordinario en Madrid, a pesar de sus 8[illegible] años de edad. La famosa cantante de la década de los 30, 40 y 50 dijo que volvería a repetir [illegible] en otras ciudades de España. Otra artista que nos agradó ver hace poco fue a Libertad Lamarque, que vive en Miami y está muy contenta porque su público [illegible] estupi[illegible] salvó la serie [illegible] proxima vez Televisa se busque a un periodista [illegible] que de periodismo sabe tanto como nosotros de electricidad. Estas "vacas sagradas" que la poderosa Televisa [illegible] como un globo inflado son [illegible]

LA TELEMARATON DE DON FRANCISCO

[illegible]



[illegible]

NEW YORK. Varios artistas latinos participan en series de la televisión norteamericana por ABC, entre ellos Clifton Gonzalez ("Crisis Center"); A. Martinez ("Profiler"), Carlos Gomez ("ER"), Raúl Meléndez ("Peacemaker"). Gomez, de origen cubano, firmó un contrato para producir series sobre la vida de los latinos en USA. (FOTO NBC).



Este muchacho se llama Antonio Sánchez mas conocido en Puerto Rico por "El Gangster" que mantiene un programa en la TV puertorriqueña titulado "No te duermas" que lo ve todo Puerto Rico. En Miami tiene una audiencia que espanta. Antonio Sanchez es simpático, ligero y sabe presentar su programa con altura. Saludo hermano borkua



ANACONDA

Jennifer López, izquierda, trata de sacar del agua a Ice Cube («Danny») amenazado por una gigantesca serpiente, escena de la película «Anaconda». Foto de la Columbia Pictures.



[illegible]TOR ZAYAS Y SAOKO

[illegible] cantautor cubano Victor Zayas lanzo su grabación «Ya cualquiera gusta» con el acompañamiento del Grupo «Saoco», informa Julio García (718) 497 4094



McDONALD'S CON NUEVO DESAYUNO SABROSO

McDonald's Lanza su "Campaña 55"

La primera fase de la [illegible] un refresco [illegible] para [illegible] [illegible]midad [illegible] [illegible] precio [illegible] Juan M [illegible] [illegible]

McDonald's podrán ordenar [illegible] Mea[illegible] Mc[illegible] [illegible] cualquie[illegible] [illegible] Mc[illegible] McMuffin [illegible] bisco[illegible] [illegible] sandwiche[illegible] 55 centavos con la compra de unas papas hash br[illegible] da de cualqu[illegible]

Las bebidas [illegible] leche [illegible] naranja [illegible] increíble de 55 centavos el Egg McMuffin costará menos que cuando fue introducido en 1972 a 65 [illegible]

La "Campaña 55" se realiza en reconocimiento al año 1955 cuando la corporacion de McDonald's fue fundada. Este Programa de tre[illegible] [illegible] rapide[illegible] [illegible] M[illegible] [illegible] participación de M[illegible] [illegible] corporación McDonald's [illegible] nunca variedad en que en comida de rico sabor a precios incomparables, servicio excelente, limpieza, restaurantes atractivos y la relación personal y única con el cliente demostrada a través de "Mi McDonald's" [illegible] servicio [illegible] una man[illegible] [illegible] Campaña [illegible]

Nuevo Programa Publicitario Mi McDonald's

Para apoyar el lanzamiento de la Campaña 55, McDonald's introducirá nueva publicidad nacional. Los nuevos comerciales en inglés creados por la compañía Leo Burnett en Chicago muestran a dueños de franquicias, gerentes y empleados de restaurantes McDonald's de costa a costa hablando sobre lo que hace "Mi McDonald's" un lugar tan especial. Una serie de [illegible] campaña [illegible] R[illegible] M[illegible] [illegible] principal que ha hecho [illegible] McDonald's [illegible] Gerdes, directora de mercadeo hispano para McDonald's USA. "Un precio de 55 centavos habla del compromiso de McDonald's, pero va mucho más allá. [illegible] todos nuestros clientes sepan nuestra dedicación a seguir proveyendoles [illegible] McDonald's [illegible] Campaña 55 [illegible] oportunidad [illegible] para reforzar nuestra relacion personal con nuestros [illegible] que ellos seran presentados en los comerciales Mi McDonald's [illegible]



SABROSOS McDONALD'S

Exquisitos sandwiches McDonald's para el desayuno con otras ofertas y al más bajo precio, 55 centavos, incluyendo soda y papitas doradas

Comentarios

POR ADELA OLIVA

ACTO INAUGURACION DE ACTIVIDADES DEL IPACT

El [illegible] creado INSTITUTO PRO ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANO que preside la señora [illegible] que [illegible] de su fundación [illegible] parte de [illegible] destacadas figuras de las artes y la cultura [illegible] comunidad [illegible] Se inauguró [illegible] una exposición de pintura que se celebró en AMERICAN GALAXY CENTER [illegible] Bergen [illegible] Ave. dirigida por Em[illegible] bajo los auspicios del programa "To Save Latin American" que preside Tony Ibarria, editor de El Especial.

Seis pintores de reconocido prestigio de [illegible] area, le dieron acogida al proyecto de exposición acudiendo con sus mejores producciones, las cuales engalanaron el salón de exposición del American Galaxy Center. La señora Dalia Condis, Directora de Arte del Instituto, tuvo a su cargo la organización de la exposición que resultó un completo éxito. Desde horas tempranas de la tarde el salón se vio frecuentado por un público entusiasta de las Bellas Artes, quedando [illegible] inaugurada en las primeras horas de la noche con una recepción al público al que se le ofreció un brindis con unánimes votos por el éxito del IPACT. Seguidamente la Sra. C[illegible] expuso proyectos y planes de la institución presentó a los miembros del ejecutivo y a los artistas expositores.

Fueron los pintores expositores: Dalia Condis, Juan Lopetegui, Georgia Prieto, José Manuel Alvarez, Julio Borges, Frank [illegible] Las obras expuestas son de la mejor técnica, utilización de diversos materiales, variedad de temas, aunque predominaron exponentes de nuestro folclore e inspiración muy criolla.

La exposición quedará abierta al público hasta el sábado [illegible] de abril en su horario habitual de [illegible] a.m. hasta las [illegible] p.m. Cerrada los domingos y lunes.

IATI presenta el estreno en Estados Unidos de la comedia "CAPRICHOS" del autor españo Santiago Moncada. En la foto: Soledad López (esposa), Alfredo Huerrca y Francisco Rivela, ambos rivales. (Foto: Andres Palomino).

UNA GRAN ACTRIZ, UNA EXCELENTE COMEDIA

IATI (Instituto Arte Teatral Internacional) Inc., presentará el estreno en los Estados Unidos, la comedia "Caprichos" del exitoso autor españo Santiago Moncada, producida y dirigida por Angel Gil Orrios del [illegible]

"CAPRICHOS" es una divertida comedia moderna sobre [illegible] triangulo amoroso ESPOSA-MARIDO-AMANTE.

Santiago Moncada autor de exitosos dramas y comedias, entre estos "CENA PARA DOS" y "ENTRE MUJERES" además de más de 20 comedias que se han presentado en muchos países de Latinoamérica.

La obra se estrenó en España en 199[illegible] con gran éxito de público y crítica. Tres extraordinarios actores protagonizan esta comedia. Soledad López ganadora del premio "Ace" como mejor actriz, Francisco G Rivela, que se destacó en Dark Habits de Pedro Almodovar y Fermín Cabal que ha actuado en producciones de IATI y Alfredo Huerca protagonista de Una Hora Sin Television de [illegible]

La programación de Caprichos es jueves y viernes a las 8 p.m., sábados a las 3 p.m. y a las 8 p.m., domingos a las 3 p.m.

"Caprichos" se estará presentando en AMERICAN THEATRE OF ACTORS, 3[illegible] W 54th Street, entre 8 y 9 Ave. New York, NY.

Entrada general $[illegible] jubilados, estudiantes y socios del Instituto Cervantes, $12.00 grupos $10.00. Para información llamar al (212) 50[illegible] 2445.

EN EL INSTITUTO CERVANTES, XLIII ENCUENTRO DE ESCRITORES

Esta vez el Encuentro de Escritores que presenta el Instituto Cervantes del 22 East 42nd. St., New York, NY será de autores [illegible] y se producirá el viernes 25 de abril [illegible] en Montclair State University, comenzando a las 9:30 a.m.

EROTISMO Y LITERATURA FEMENINA

[illegible] Mercedes Abad, narradora española; la poeta y dramaturga [illegible] Ana [illegible] y la novelista cubana establecida en Puerto Rico, Mayra Montero.

Mercedes Abad de Barcelona, España, recibió [illegible] el Premio La Sonrisa Vertical, el más importante galardón de la literatura erótica [illegible] Ligeros Libertinajes. Ana [illegible] San José, Costa Rica, es una actriz y dramaturga que adquirió prestigio como poeta con la publicación [illegible] Estación de la Fiebre. Mayra Montero, La Habana, Cuba 1952, puertorriqueña de adopción, escribió su primer libro Veintitrés y una Tortuga en 198[illegible]

Además el poeta, novelista y ensayista español Aquilino Duque dictará una conferencia sobre la obra poética de Gerardo Diego el martes 29 de abril en el Instituto Cervantes.

La conferencia se celebrará en la biblioteca del Instituto Cervantes a las 6:00 p.m.

Carmela Bucceri Altamura puede considerársele casi nativa de Union City. A través de sus años de matrimonio con el caballero, abogado Leonard Altamura, ha creado una hermosa familia y se ha hecho acreedora de admiración por su brillante carrera profesional de soprano de dulce y exquisita voz y al cariño de cuantos la tratan.

Nos complace anunciar que Carmela ha sido invitada a presentar un concierto en la Catedral de San Domenico, Italia, el domingo 20 de abril. Su concierto "The Soul of the People" será a beneficio de la hostería fundada para jóvenes por el sacerdote - filósofo Don Beppe Tagariello. El programa incluye música de ocho siglos acompañada por el Schola Puerorum, el coro joven de la Capilla Sixtina del Vaticano y el acompañante Frances Wilson.

DOS NUEVOS ACADEMICOS DE NUMERO

La ACADEMIA NORTEAMERICANA DE LA LENGUA ESPAÑOLA nombrará en sesión pública a dos nuevos académicos de número. Son estos el Dr. Emilio Martínez Paula y José Amor y Vázquez.

El acto tendrá lugar el sábado 26 de abril de 1997 a las cuatro de la tarde en la Universidad de Columbia Teachers College, [illegible] Thompson Hall, calle 20, entre Broadway y Amsterdam Ave. New York NY.

También se hará entrega de medalla y diploma de Academia a los nuevos miembros.

GOBERNADORA WHITMAN EN BERGEN CON SU GABINETE

POR ... ASA ... RO



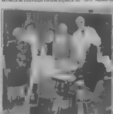
... o ya lo hiciera en otros condados a ... la Gobernadora de New Jersey Christine Todd Whitman visitó Bergen acompañada de miembros de su gabinete. En un recorrido que comenzó a horas ... "Y JOAN" que lleva el nombre de la niña Joan D'Alessandro la cual fue violada y posteriormente asesinada tres días antes de Easter en ...

[illegible]

... firmadas por la Gobernadora Whitman ... contiuo la Gobernadora separándose de los 11 ... los que se encontraban la Comisionada de Seguros y ... la Secretaria de Estado Lonna Hooks, E. Comisionado de Educación Leo Klagholz, la ... miembros de su gabinete los cuales se dirigieron a ... que visitó la Escuela Elemental Memorial de Maywood, que recibiera el premio "Cinta Azul" por ... se dirigió a Mahwah donde después de dar un ... que otorga $10 millones para la preservación de ... es que es una de las mayores ... de New Jersey ... "Con esta acción estamos evitando tener que gastar mas de $150 millones de dolares mas tarde en el proceso de tratamiento de las aguas". A las 3:30 pm de mismo día la Gobernadora se encontraba en A... pine presentando un cheque para la restauración de Palisades Interstate Parkway frente a los trabajadores ...

[illegible]

... es otorgados por ella para ayudar a ... tramites de Ciudadanía de los inmigrantes legales especialmente los mayores de 65 años, así como la "Red de Seguridad" que los pro... holders se convirtió en una especie de "foro" donde el ...



... en mi opinión el haber tenido los ciudadanos la ... dudes a la gobernadora de New Jersey, así como a ... día, el saber la persona que sus ideas o quejas no ... envía, e recibir las contestas a las preguntas al ... inteligentes, directas y acertadas, constituyo para mi ... en la gobernadora Whitman, aseguro la credibilidad ...



LA WHITMAN Y FREDDY

UNION CITY — El lanzamiento de su campaña para la reelección ... Gobernadora Christine Whitman visitó también Union City donde posó con el activista dominicano Freddy Gomez candidato a la Asamblea por el Partido Republicano en Hudson. (FOTO LUIS ROSAENZ).

APOYAN A FREDDY GOMEZ

WEST NEW YORK El activista dominicano Freddy Gomez aspira por el Partido Republicano ... a Cabañas # 5207 Bergenline Avenue, ...

GOBERNADORA WHITMAN VIAJA A PUERTO RICO

TRENTON La Gobernadora Christine Whitman llegará a San Juan en la noche del Jueves 24 de Abril para una visita oficial, de tres días a Puerto Rico.

Esa misma noche, la Gobernadora se reunirá ... ejecutivos de varias ... que son subsidiarias de corporaciones de New Jersey.

El Viernes 25 de Abril la Whitman hablará en un desayuno de la Cámara de Comercio, donde habrá importantes ... del uso de Puerto Rico como vía de acceso a los mercados latinoamericanos ...

[illegible]



REPUBLICANOS DEL HUDSON
Entre los delegados a la Convención Republicana del Hudson junto a la Gobernadora Whitman, entre otros, el Chairman Valente y los Concejales Medelerez y W. Lupkovitch. (Foto Clara Nibot).

REINAUGURAN PARQUE «CLEMENTE»

TEXTO Y FOTOS POR LIONEL RODRIGUEZ



DESFILANDO
JERSEY CITY.-La Freeholder Nidia Dávila patrocinó el equipo blanco-azul de los «Royals» que desfiló con familiares y amigos.



MUCHO PUBLICO
Cientos de personas acompañaron a los peloteros infantiles y juveniles. Eliu Rivera animó al club «Twins» de la agencia PACO.



EL PIONERO
Desde Puerto Rico llegó José «Cheo» Avilés, izquierda, pionero que luchó para abrir las Ligas y campo «Clemente» hace 25 años. El Alcalde Schundler lo saluda.



LOS REYES
Los «jersey-puertorriqueños» Erica Cardona y Jawan Camacho, Reyes de las Pequeñas Ligas «Roberto Clemente» desfilaron con mucha elegancia.

LA TRIBUNA FELICITA A LAS PEQUEÑAS LIGAS

BALONCESTO JUVENIL

NEWARK.- La organización CIDRA de recreacion y deportes convoca a un campeonato de baloncesto juvenil para niños y jovencitos de 8 a 15 años de edad que jugarán los Sábados en el ginmnasio de la Escuela «Rafael Hernández».

El torneo será dirigido por Mike Mercado y para inscribirse deben llamar al (201) 481-6033.

El campeonato comenzará en Julio, llevará el nombre «Futuras Estrellas» y se harán tres divisiones, una para niños de 7 a 9 años de edad; otra para los de 10 a 12 y la de jovencitos de 12 a 15 años. Este primer torneo se iniciará con solo cuatro equipos por división. Habrá juegos tambien en el complejo deportivo del Branch Brook Park.

PEGA DURO

Christy Martin, de la Florida, campeona femenina de boxeo, con record de una sola derrota y 35 victorias, 25 de ellas por nocaut,

CONGRESO DOMINICANO NJ ABRE CAMPEONATO SOFTBALL

El Comite Ejecutivo del Congreso Dominicano Inc., y sus instituciones afiliadas tienen el placer de invitar a la comunidad, al 4to. torneo de la liga del soft ball del Congreso, el cual se iniciará con un desfile el 27 de abril del año en curso, a las 10 a.m. en la calle Franklin y Central en Jersey City, NJ., hasta el Washington Park de la misma ciudad.

Este año el torneo será dedicado a una serie de personalidades de la comunidad, siendo el Gran Mariscal, el Honorable Consul Dominicano, Bienvenido Perez, la Madrina la Freeholder Puertorriqueña Nidia Davila, el Padrino el Sr. Freddy Gomez primer Dominicano nominado a la Asamblea Estatal por el distrito 33 de New Jersey.

El lanzamiento de la primera bola será el Sr. Francisco Garcia de la casa Brugal, el batiador sera, el industrial Pedro Jimenez, y el receptor, el dirigente comunal Hilario Crispin. El juramento deportivo sera hecho por el destacado deportista Dominicano Manolo Prince.

En este torneo participaran 5 equipos: San Andres, La Nueva Union, Andres Bocachica de New York, Miches y R.C. Clemente.

Estos trabajos han sido organizados por el Comite Ejecutivo del Congreso y la comision deportiva, integrada por: Evaristo Mendez Director de Deportes, Amarilys Carames Secretaria, Israel De Leon Relacionador Público, Antonio Cornil Miembro y Elvito Baez Comisionado.

Además Comisionados de Instituciones del Estado Jardin y de otros Estados participaran en este gran desfile. Invitan:

Victor Ventura; Presidente

Amarilys Carames; Sec. de la Liga.

CAMARAS COMERCIO LATINAS CONVOCAN A SU 18 CONGRESO

Por: Carlos Bidot

MIAMI, (AIP-CAMACOL).- Durante los dias del 23 al 26 de abril de 1997, se celebrará el XVIII Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industrias Latinas en Miami, Florida, EUA, evento Internacional de comercio que promueve el intercambio Comercial en el Continente y la Integración Económica de América.

En este Congreso Hemisférico, participan las Cámaras de Comercio de más de 30 paises de América Latina y las Cámaras Hispanas de Comercio establecidas en los Estados Unidos, quienes discutirán y analizarán el estado de la economia en el Continente y asimismo promocionar el intercambio comercial en América, encaminado a la creación de un Area de Libre Comercio, a traveez de la Empresa Privada y las garantias del Sistema Democrático existente. Los temas de ese año serán:

a) Las Distorsiones y Obstaculos al Libre Comercio.

b) La Corrupción, un atentado al desarrollo de la libre empresa.

También asistirán personalidades, oficiales y privadas, del sector económico americano, asi como empresarios, productores y compradores de productos y servicios.

Como parte de este evento internacional de comercio, se celebrarán: La Exhibición Intercontinental de Alimentos y Bebidas, la Exposición de Productos Exportables de la Florida, la Rueda Interamericana de Negocios y varios Seminarios de Exportación e Importación.

Para más información, pueden dirigirse a la CAMACOL, 1417 W. Flagler Street, Miami, Florida, 33135, EUA. Teléfono **(305) 642-3870** Fax **(305) 642-0653.**

LUIS SABINES

MIAMI.- Luis Sabines, presidente de CAMACOL.

FIESTA DE "LA TRIBUNA"

La celebración del 35 aniversario de LA TRIBUNA sera el Viernes 25 de Abril con un banquete bailable, brindis y muchas amistades, desde las 8 PM en los elegantes salones de «Fiesta», Ruta 17 Sur, NJ. Las reservaciones (201) 617-1360

REPARAN STADIUM MILLER

WEST NEW YORK.- El antiguo Stadium «Miller» en los alrededores de las calles 57 y 59 será restaurado al costo de más de $3 millones.

Las obras comenzarán por las graderias, techo, bancos para peloteros, kioskos, sistemas de sonido y puertas de acceso. La segunda fase incluirá el campo deportivo, drenaje, muros y cercas. El stadium «Miller» se construyó hace 67 años y se utiliza para juegos de beisbol, softball y futbol soccer, además de otras actividades y festivales. Se estudia la posibilidad de abrirlo para las Pequeñas Ligas de Beisbol.

PREMIO HISPANO

NYNEX (de izquierda a derecha) Luis López, miembro de Hispanic Support Organization; Richard Carrion, CEO y presidente del Banco Popular y miembro de la Junta de Directores de NYNEX; Errol Holt, director de Nynex Ethnic and Premium Markets; Bárbara Palacios, (Nynex), portavoz de la comunidad hispana; Miriam Colón, recibiendo el Hispanic Heritage Award; Horacio Gómez, presidente, Jefe del Departamento de Publicidad; asi mismo Carlos Santiago, Vice-Presidente de Nynex Ethnic & Premium Markets.

PRESENCIA DEPORTIVA

POR: RENATO MORFFI

DECISION POR LA HOYA DAÑA EL DEPORTE

¡Qué Tal Amigos, Aquí Estamos En El Mundo Fascinante De Los Deportes...!

El sábado pasado se efectuó la pelea entre Pernell Whitaker entonces campeón de las 147 libras, del Consejo Mundial de Boxeo, contra el retador, el mexicano estadounidense, Oscar De La Hoya, campeón junior welter de las 140 libras y buscando llevarse la corona del famoso Whitaker.

Es muy fácil hacerse el simpático con los mexicanos y los hispanos en general hablando maravillas de De La Hoya y su arrolladora victoria en contra del moreno norteamericano. Es fácil escribir "mentiras" para hacerse notable con una comunidad, pero eso para mi no es periodismo veraz.

No nos dejemos engañar, el Niño de Oro del Boxeo, no arrolló a Whitaker, el incluso recibio una Knockdown que se le contó por el referee Mills Lane, y además si vamos al conteo de los golpes tirados y que dieron diana, veremos que las cosas no son como las pintan.

Whitaker, a pesar de ser un payaso en ocasiones sobre el ring, de ser mañoso, de gustar usar su cabeza como tercer guante y sus codos como armas también, es sin duda un boxeador con una técnica impresionante, además de una pegada respetable con su mano zurda, ésto amén de tener un aguante respetuoso a los golpes de sus adversarios.

Los jueces dieron la pelea con un margen abrumador a favor de De La Hoya para su triunfo por decisión sobre el que era el campeón welter. Muchos colegas, dejándose llevar por los sentimientos de la hispanidad pusieron al Golden Boy con una marca superior, de casi seis y hasta ocho puntos en la votación final de los doce rounds del pleito escenificado en Las Vegas, Nevada.

Muchos dijeron que la pelea retornaba el boxeo a un grado superior, tan sólo porque ganó De La Hoya.

Por el contrario, decisiones de ese tipo "dañan la imagen de un deporte". Los que analizan las peleas sin dejarse llevar por el corazón sino por el contrario por el cerebro, viendo lo que realmente sucede sobre un ring, saben que esa decisión con un puntaje muy favorable a De La Hoya está muy lejos de la realidad.

Cierto que Oscar buscó el combate siempre como retador que era, pero el entonces campeón Whitaker, no rehusó el cambio de golpes y también el ataque. Defendió su titulo con valentia y decisión, técnica, malabarismos y hasta payasadas, pero hizo lo que tenia que hacer un campeón, fajarse con su adversario incluyendo propinándole un knockdown, el único producido en la pelea. Hasta un cabezazo le dió, algo que estaba buscando desde los comienzos del pleito, que el referee Mills Lane entendió que "no había sido intencional", pero que para mi si lo fué, sólo que lo hizo de una forma tan tradicional y marañera, que hasta un tercer hombre sobre el ring con la disciplina de Lane no fué capaz de señalarlo como totalmente intencional.

Para el bien del boxeo, en cuanto a su historia, esa pelea debió haber sido un empate, "tablas", porque asi Whitaker se quedaba con el titulo de las 147 libras y De La Hoya, podria volver a una pelea revancha.

Aunque hay muchos que vieron ganar a Whitaker, por un margen muy cercano, digamos de 114-113, o 114-112.

Pero no fue asi, ganó De La Hoya, ampliamente según las tarjetas de los jueces. Desde mi punto de vista, me siento feliz de que otro hispanoaméricano sea el Campeón Welter del Consejo Mundial de Boxeo y quien mejor que De La Hoya, que desde que comenzó a pelear ha demostrado hidalguia, destreza



ROBERTO CLEMENTE
JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler muestra una foto del malogrado Roberto Clemente durante la reinauguración del totalmente reconstruido campo deportivo de la calle Seis y Manila que lleva el nombre del pelotero y humanista boricua. (FOTO LIONEL).

y valentia en el deporte de los puños, pero él no arrolló a Whitaker, como se ha pretendido hacer creer en muchos medios de comunicación.

Por querer hacerse simpáticos con una comunidad, en este caso la mexicana, en otros casos puede ser la puertorriqueña, dominicana, cubana, colombiana, etc., no da el derecho de analizar una pelea a la manera que los demás quieren oir o leer.

Esto es realmente ser un corsario del periodismo, y recurden que los corsarios eran los que mataban, robaban, y asaltaban en el mar ó en tierra, para beneficio del pais que le daba una patente de corso para navegar por los mares del mundo. En esto les di hasta un grado mayor en este aspecto, ya que los Piratas, que también hay muchos en esta profesión de la letra impresa, son los que con un cuchillo en la boca no respetan, ni respetaban, paises, banderas, nacionalidades, méritos, criterios ó ideas.

Que Oscar De La Hoya es un gran boxeador, un gran campeón, no hay duda alguna en mi mente, pero llamarle el moreno payaso del boxeo a Whitaker, uno de los mejores púgiles que ha dado este deporte en los últimos veinte años, es dejarse impresionar por otros aspectos que nada tienen que ver con el deporte.

Cuánto senti cuando Whitaker noqueó a Hurtado, a Diobelis Hurtado, el joven boxeador cubano, un exiliado politico, como el que aquí escribe, que estaba ganándole ampliamente, mucho más ampliamente que De La Hoya, pero que fue sorprendido por una izquierda fulminante, y una serie de golpes seguidos que lo liquidaron para quedarse con el deseo de ceñirse la corona de las 147 libras. Pero, ésto no me dá ningún derecho en reclamar que Whitaker es un "prieto con suerte" con ese golpe que liquidó al cubano, no señor, al contrario, un boxeador peligroso hasta el final, un campeón que siempre ha defendido su corona con valentía.

Creo que se merece una revancha contra De La Hoya, la que es casi imposible que Bob Arum y la gente del Golden Boy le dén, porque ya el nombre de este hombre, un veterano del ring, debe estar en la lista de los retirados de este deporte, según ellos.

Pero, todavia vemos campeones con orgullo, defendiendo su titulo como por ejemplo el mexicano, Daniel Zaragoza. Este orgullo del boxeo azteca, vencio al japonés Joichiro Tatsuyoshi, por decisión, en una pelea en Osaka, Japón, conservando así su titulo pluma junior del Consejo Mundial de boxeo. Esa fué la cuarta defensa que hizo Daniel, que ya tiene 39 años de edad. En 1995, Zaragoza, le arrebató el titulo al dominicano, Héctor Acero Sánchez.

Otro ex monarca que dió una buena demostración frente a Tony Martin en Las Vegas, lo fué Julio César Chávez, quien anda buscando su regreso a las 147 natas, ya que combatió en los welters pero con un sobrepeso que llevó a la báscula a las152 libras en esa ocasión. Con menos reflejos y más lento por las libras en demasia, Chavéz dió una demostración ante un valiente veterano Martin, que subió al ring a terminar con Chávez, algo que no pudo hacer.

Y esta reseña, es para situar a los boxeadores mexicanos al sitial donde les pertenece estar por toda la gran historia de los grandes púgiles que ha dado ese pais, desde antes y despuées del Ratón Macias, hasta Salvador Sánchez, Pipino Cuevas, Carlos Palomino, Lupe Pintor y otros grandes aztecas y mexico-norteamericanos que tanta gloria le han dado a este deporte. Pero de allí a decir que De La Hoya apabulló y arrolló a Whitaker es un abismo por el cual no pienso asomarme...

Y hasta la proxima, si Dios lo permite.

HOMENAJE AL ARBITRO JOE CORTEZ

UNION CITY.- La Federacion Mercantil Hispana de New Jersey tendrá como un invitado especial a su almuerzo mensual al conocido árbitro de boxeo Joe Cortez, quien ha trabajado en más de 50 peleas famosas por campeonatos y últimamente en la del «Macho» Camacho vs Ray Sugar Leonard. El almuerzo será el Viernes 18 de Abril. Los interesados pueden reservar llamando al (201) 865-1570. Boletos $30.



EDITORA Y ALCALDE
JERSEY CITY.- Nuestra Editora Ruth Molenaar participó con el Alcalde Bret Schundler del acto de inauguración del renovado parque "Clemente".



VIAJES EN TREN ANTIGUO

HOBOKEN.- La legendaria locomotora antigua # 614 totalmente restaurada arrastra vagones de pasajeros sobre el impresionante viaducto de Moodna, Central Valley. Desde el 7 de Junio el tren saldrá de la estación de Hoboken en viaje redondo de 180 millas hasta Port Jervis donde los pasajeros disfrutarán de paseos en globo, caballos, etc. Para reservaciones llamar (908) 236-2200.(FOTO IRON HORSE)



CONSTRUCCION POLEMICA

UNION CITY.- En lo que queda del antiguo monasterio San Miguel Arcángel en West Avenue y calle 19 una empresa quiere construir 70 apartamentos pero muchos vecinos protestan alegando que eso complicaría las condiciones del barrio.(TEXTO FOTO LIONEL)



PREMIO A SIOMARA SANCHEZ

UNION CITY.- La Dra Siomara Sánchez, izquierda, recibe flores y placas del Colegio de Periodistas Cubanos CNP que le ofreció merecido homenaje. Con ella, Titi Pérez Remond, Dra Ernestina Bertot, Dr Antonio Acosta, Pablo Laserna y Alberto Llanuzzi. (FOTO LIONEL)

CHARLA CNP PERIODISTAS

UNION CITY.- El Colegio de Periodistas Cubanos en el Exilio, Delegación NY-NJ (CNP) continúa con sus actividades y para el próximo Sábado 24 de Mayo a las 2.30 PM anuncia una charla de la Dra María Luisa Guerrero titulada «Perfil de una Mujer».

El CNP tendrá su banquete anual por el «Día del Periodista» el 19 de Octubre en salones del «Mediterranean Manor» de Newark. La actividad será dedicada al Congresista Bob Menéndez.

El presidente Antonio Acosta recibió la Primera Mención Honorífica por su poema «Cuando queda el Sueño» en el Certamen del Círculo de Escritores y Poetas Panamericanos. Recibirá el galardón este Sábado 19 de Abril en Teachers College con otros premiados.

JANISZEWSKI ANUNCIA OBRAS

JERSEY CITY.- Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, anunció que esta semana queda habilitado para el tráfico el puente de la Avenida Newark, restaurado al costo de $2 millones, con las vías y aceras más anchas para vehículos y peatones.

Janiszewski dijo que habrá mejoras en señales y pavimento del Kennedy Boulevard en North Bergen y Guttenberg y también en Boulevard East. Se reconstruirán varias calles de Hoboken; los parques Byonne y Mercer de Bayon y el parque más nuevo y más grande del condado, el Laurel Hill de Secaucus.



REUNION DE PERIODISTAS

UNION CITY.- Antonio Acosta, centro, presidente del Colegio de Periodistas Cubanos (E) en reunión preparatoria de actos «Día del Periodista» con los ejecutivos del CNP Alberto Yanuzzi y Dra Ernestina Bertot. (FOTO ALFREDO CEBALLOS)

ARZOBISPO CON PERIODISTAS

NEWARK.- El Arzobispo Theodore E. McCarrick, de la Arquidiócesis de Newark, se reunirá con periodistas (por invitación) el mes próximo, «para agradecer y conversar».

CONFERENCIA DE MUJERES LATINAS

JERSEY CITY.-La Asociación de Abogados Hispanos y otras instituciones relacionadas patrocinan la Conferencia de Mujeres Latinas 1997 a celebrarse el próximo Sábado 26 de Abril de 8.30 AM a 2 PM en salones del edificio histórico del Hudson County Community College en el # 25 Journal Square.

Tras un desayuno de bienvenida, las palabras de apertura estarán a cargo de Lourdes I. Santiago, presidenta de la Asociación de Abogados Hispanos de New Jersey.

El primer taller de trabajo comenzará a las 9.30 AM sobre el tema de «La Violencia Doméstica», moderado por Maritza D. Berdote y con participación de Blenda Pinto y Lourdes Nieves.

A las 9.30 AM se iniciará el tema «Mujeres abriendo caminos», moderado por Griselle Camachoagán, con las panelistas Lydia Hernández Vélez, Myrna Milán, Nydia Dávila Colón y Clara E. Rodríguez. A las 11 AM «Latinas Litigantes», con Michelle Soto, Zulima V. Farber e Ivelisse Torres.

A esa hora en otra sala, «Planeamiento Financiero» por María Hernández, Margarita Echevarría, Fernando Garip, Ana Molin y Regina Hubbard. Habrá una disertación final de Marlene Haberman sobre «modos de manejar la tensión nerviosa».

En el almuerzo, hablará la oradora invitada María Vizcarrondo de Soto, presidenta de United Way. El discurso resumen lo pronunciará Griselle Camacho Pagán, presidenta de la Asociación Nacional de Abogados Hispanos.

LA TRIBUNA
P.O. Box 805
Union City, N.J. 07087

Address Correction Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N.J.